

## カレンダー

### 1月11日（金）

校時変更、[カレンダー](#)を見てください。

午後6時半、「The Foster」でシニアペアレントネットワークソーシャル

### 1月16日（水）

午後7時15分、ミュージック・ビルディングでバンドとオーケストラのブースターズのミーティング

### 1月17日（木）

午前8時45分、スタッフラウンジで校長のコーヒーとPTSAのミーティング

午後7時半、ミュージック・ビルディングでパカッションアンサンブルのコンサート

### 1月21日（月）

MLKホリデー

### 1月22日（火）～1月25日（金）

校時変更、[カレンダー](#)を見てください。

### Fri, Jan 11

Alternate Schedule (see [Calendar](#))

Senior Parent Network Social, 6:30 PM, The Foster

### Wed, Jan 16

Band & Orchestra Boosters Meeting, 7:15 PM, Music Bldg.

### Thu, Jan 17

Principal's Coffee & PTSA Meeting, 8:45 AM, Staff Lounge

Winter Percussion Ensemble Concert, 7:30 PM, Music Bldg.

### Mon, Jan 21

MLK Holiday - NO SCHOOL

### Tue-Fri, Jan 22-25

Alternate Schedules (see [Calendar](#))

## Gunn

リマインダー：ガンスタッフパーティーのためにドネーションしてください。

締め切り：1月11日（金）、午後12時

ガンのスタッフパーティーは1月11日（金）にあります。プレゼントのドネーションをお願いしています。抽選で大小様々なプレゼントが当たります。メインオフィスのマーサがプレゼントを集めます。できれば、ドネーションしてください。

### 次の校長のコーヒーとPTSAのミーティング

1月17日（木）午前8時45分、スタッフラウンジにて。

1月のPTSAのミーティングと校長のコーヒーはスタッフラウンジにて。  
校長のコーヒー：午前8時45分～9時15分  
PTSAのミーティング：午前9時15分～10時  
エグゼクティブミーティング：午前10時～10時45分  
ぜひ来てください。

### **Gunnパーカッションコンサート**

1月17日木曜日午後7時半から 吹奏楽・弦楽クラスルームM1（スパンゲンバークロビーの隣）

新入生コンサートバンド、シンフォニックバンド、そしてウィンドアンサンブルの打楽器担当の生徒たちが織りなす様々なスタイルのマレットと打楽器の演奏です。無料で見ていただけます。

### **American Mathematics Competition (AMC) テストにて、23人の監督官を募集しています。**

2月7日水曜日 午前7:55から10:00

保護者様のお母さん、お父さんにボランティアの募集のお知らせ致します。試験では、先生が管理しますが、監督官には主に配布物を渡したり、生徒の出席をとり、質問に答えるなどの先生のお手伝いをお願いしたいです。前監督官はとてもこのボランティアを楽しんだとっていました。特別時間割をウェブサイトで確認してください。試験を受けない生徒は午前10時から学校が始まります。このとても大事な仕事に関わってくださるかたは、Norma Hestermanまで生徒の名前とグレードを記して連絡して下さい。（[nhesterman@pausd.org](mailto:nhesterman@pausd.org)）

### **原文：**

#### **Reminder: Donations Needed for Gunn Staff Party**

*Deadline: Fri, Jan 11, Noon*

Gunn's Wellness Center is asking parents for donations for the annual Gunn Staff Party, Friday, January 11. In past they asked parents to donate anything they thought was prize worthy (no specifics). A range of gifts from gift cards to bottles of wines to books to tickets for sports games, etc. They would love to keep it open and to just see what happens. It would be great to get some smaller gifts for everyone to access and then 5-10 big gifts to raffle off. Martha, in the Main Office, will be collecting the prizes. The last day to bring a prize will be Friday, January 11 at noon.

#### **Next Principal's Coffee and PTSA Meeting**

*Thu, Jan 17, 8:45 AM, Staff Lounge*

The January Gunn PTSA General Meeting and Principal's Coffee will be held on Thursday, January 17 in Staff Lounge. No parking permit needed.

Principal's Coffee: 8:45- 9:15 AM

PTSA General Meeting: 9:15-10:00 AM

Executive Meeting: 10:00-10:45 AM

Please plan on joining us on the 17th.

#### **Gunn Percussion Ensemble Concert**

*Thu, Jan 17, 7:30 PM, Band/Orchestra Classroom M1 (attached to Spangenberg Lobby)*

Come hear Freshman Concert Band, Symphonic Band and Wind Ensemble percussion ensembles present a concert of a wide variety of styles of mallet and percussion ensembles. Free to the public.

## 24 Proctors Needed for American Mathematics Competition (AMC) Exam

Wed, Feb 7, 7:55-10 AM

This is a fun, one-time volunteer opportunity for moms and dads. Teachers administer these exams. Each proctor assists a teacher by helping to distribute materials, count and monitor students, answer students' questions, etc. Past proctors have enjoyed this activity in the Math Dept. very much. Note the special schedule on the Gunn website. The school day for students not testing will begin at 10:00. If you can serve as one of these ESSENTIAL proctors, please reply to Norma Hesterman at [nhesterman@pausd.org](mailto:nhesterman@pausd.org), including the name and grade of your student(s).

## PAUSD & PTAC

### 毎週金曜日！週刊取締役ニュースアップデート

Dr. Don Austinの週刊ニュースアップデートが毎週金曜日に更新されます。

<https://www.pausd.org/news>

### 話しませんか？コメントの募集

PAUSDは今年新しくウェブサイトを作り、保護者様、先生方、ご近所の方などがDon Austin取締役の直接フィードバックできるようになりました。このリンクから、送っていただけます。

again:<https://www.pausd.org/explore-pausd/lets-talk>

### 思春期にするベイピング：セオリーからデータと防止について

1月22日火曜日 午前7時から午前8時半 *Haymarket Theater, Palo Alto High School, 50 Embarcadero Rd, Palo Alto*

ベイプやジュールなどのポットベースのタバコ/ニコチン商品が最近の市場に出回り、思春期の生徒たちが今、その商品たちをタバコを吸うより多くなっています。このパロアルトPTA執行部、ドクター Bonnie Halpern-Felsher主催のこのトークでは、Eシガレット、ベイプ、ジュールなどの新しいタバコ/ニコチン商品とそれぞれの会社について詳しく説明します。更に、最近の研究からわかった思春期がこのような商品を使う理由、主に味、パッケージング、マーケティング、勘違い、ストレスや鬱の置き換えなどを話していきます。そして、最近のUSベイピングを減らす運動についても触れていきます。ぜひご家族一緒に参加して下さい。皆さんになにができるのか、思春期の子供の利用を防ぐ方法などを、しっかりとした研究とアイデアから学びましょう。質問や、コメントは [health@paloaltopta.org](mailto:health@paloaltopta.org)まで。

### \*\*新\*\* PTA委員会の呼びかけ：スタンフォードG.U.P.

保護者、スタッフ、先生方、そして近隣の皆様。PTA委員会は皆さまにカウンティボードの監査委員会で選出された役員Joe Simitian, Cindy Chavez, Mike Wasserman, Dave Cortese, そしてSusan Ellenbergに意見していただく思っております。彼らにどのようにStanford G.U.P.が私たちの日常生活やパロアルトの小中高に通っている私たちの子供の教育にネガティブに影響するのかを伝えなくてはなりません。今こそが重要な時なのです。

こちらがいくつかのトピックです:

- PAUSDのEd Resolution (11/4から開始)をサポートしてください。

- 私たちの学校の資金は固定資産税から来るので、スタンフォードはスタンフォードの免税住宅(地域寄付)から来るすべての学生のためにPAUSDに年払いを行う必要があります。
- スタンフォードは新住宅開発が行われている近隣(Sand Hill/Quarry Road environs)に小学校が建設することができるように4エーカーの土地区画を提供するべきです。
- スタンフォードは新しい学校の建設費を軽減する為にも開発費(開発者負担金)を払うべきだ。

PTA委員会の質問をサポートしてください：

- スタンフォードは、Churchill Ave、East Meadow、およびCharleston Roadで、安全な交差点、安全な自転車道、安全な横断歩道を提供することで、学校への安全な経路（SRTS）プログラムに貢献します。
- スタンフォードは特にニクソン小学校、エスコンディード小学校、および建設中の新しい小学校で定員以上に申し込まれた放課後の子育てに貢献していただく必要があります。
- PAUSDの先生方やスタッフの方への住宅提供
- 学校が有意義な学校コミュニティ参加のためのセッションにあるとき、今後のG.U.P.会議のスケジュールをたてます。

携帯を使ってワンタップでこの“call to action”をサポートしましょう：

- App Storeから[無料アプリClick My Cause](#)をダウンロードしましょう
- アカウントを作って“Palo Alto Council”をあなたの組合として設定しましょう
- “許可”ボタンを押して通知を受け取れるようにしましょう。みなさまの声が必要な時に私たちがモバイルアラートを通じてお知らせいたします。
- アプリ内の赤い“act now”ボタンを押して監査役員の方にメッセージを送りましょう。

詳細：

- [PTA Council](#), [County of Santa Clara](#), そして [Stanford General Use Permit](#)のウェブサイトをご覧ください。このウェブサイトを通してみなさんのコメントを直接送ることができます。
- YoutubeにあがっているJLSで行われた[12/12 学校ミーティング](#)の記録をご覧ください。（重要な情報は4:15から15:48にあります）
- [パロアルト オンラインニュース](#)

### **\*\*新\*\* サマーキャンプ リソースフェア & 課外活動**

日時：2月7日（木）午後6時半～8時半

場所：JLS Middle School 視聴覚室 (480 E. Meadow Dr, Palo Alto)

私たちに参加して30人以上のサマーキャンプと課外活動のプロバイダーと交流をし彼らからプログラムについての情報を聞いたり1対1で話したりしてみましょう。すべてのプロバイダーは、包括的でつながりの強い環境または特別プログラムのいずれかで、一部の学生の特別なニーズに対応したり、特定の配慮について話し合うことも可能です。いくつかはその場での参加が必要となることがあります。金銭面での援助についての情報を提供することができ、たくさんプロバイダーがニーズに応じた費用免除も可能です。これは特別支援教育のためにパ

ロアルト諮問委員会によって設置され、PTAのパロアルト委員会との共催によって行われます。チャイルドケアと子供のためのお菓子が用意されます。チャイルドケアに関しましては事前申し込みが必要となりますので[palaltoa@gmail.com](mailto:palaltoa@gmail.com)にご連絡ください。また、イベントの詳細につきましては[www.cacpalaltoa.org](http://www.cacpalaltoa.org)をご覧ください。

### 原文：

#### **\*\*NEW\*\* EACH FRIDAY! Superintendent's Weekly Board Update**

Read Dr. Don Austin's Weekly Board Update, published new each Friday <https://www.pausd.org/news>.

#### **LET'S TALK - Easy Click to Send Your Comments**

PAUSD has announced a new online feature to allow parents, teachers, neighbors, and anyone to give direct feedback to our Superintendent, Don Austin. In case you missed it from the Superintendent Weekly Friday Communication, here is the link again: <https://www.pausd.org/explore-pausd/lets-talk>.

#### **\*\*NEW\*\* Adolescent Vaping: From Theory to Data to Prevention**

*Tue, Jan 22, 7-8:30 PM, Haymarket Theater, Palo Alto High School, 50 Embarcadero Rd, Palo Alto*  
Novel tobacco/nicotine products, such as vapes and pod-based products such as Juuls, have entered our local market, and our adolescents are now using these products more often than combustible cigarettes. In this talk, organized by the Palo Alto PTA Council, Dr. Bonnie Halpern-Felsher will provide detailed information on the new tobacco/nicotine products available, including e-cigarettes/ vapes and Juuls and other pod-based systems, as well as the e-juices that accompany these products. She will discuss recent research on reasons for adolescent use of these products, including flavors, appeal, marketing, perceived reduced harm, ease/place of use, stress, anxiety, and depression, and misperceptions. She will also present advocacy efforts occurring in the US to reduce vaping use. Please join in this conversation with your family! Learn about what our community can do to change the course. Get equipped with evidence-based resources and intervention ideas that can be used to help prevent and reduce youth use of these novel products. Questions/ comments: [health@palaltoa.org](mailto:health@palaltoa.org).

#### **\*\*NEW\*\* PTA Council Call for Action: Stanford G.U.P.**

Parents, Staff, Teachers, and Neighbors: The PTA Council is urging you to write to our elected officials at the County Board of Supervisors, Joe Simitian, Cindy Chavez, Mike Wasserman, Dave Cortese, and Susan Ellenberg (swearing in ceremony Jan 7). You need to write to them and tell them how the Stanford G.U.P. will NEGATIVELY impact your daily life and your children's education in Palo Alto elementary, middle, and high schools. NOW is the CRITICAL TIME.

Here are some suggested topics:

- Please support the PAUSD Board of Ed Resolution (adopted 11/14)
- Stanford needs to pay annual payments to PAUSD for every students coming from Stanford tax exempt housing because our school funding comes from property taxes (Community Funded).
- Stanford to provide a 4-acre parcel of land to build an elementary school in the neighborhood of new housing development (Sand Hill/Quarry Road environs).
- Stanford needs to pay developer fees (sometimes called impact fees) for the mitigate the cost of building a new school.

Please support the PTA Council Asks (adopted 11/14):

- Stanford to contribute to Safe Routes To School (SRTS) Program by providing for safe intersections manned by crossing guards, safe bike paths, safe rail crossings at Churchill Ave, East Meadow, and Charleston Road.
- Stanford to contribute to oversubscribed after school childcare on PAUSD school sites, particular at Nixon Elementary, Escondido Elementary, and new elementary school (to be built).
- Housing for PAUSD teachers and staff.
- Schedule future G.U.P. meetings when school is in session for meaningful school community engagement.

PLEASE support this "call to action" with just a tap on your phone:

- [Download the FREE Click My Cause app](#) from the App Store
- Create your account, selecting "Palo Alto PTA Council" as your organization.
- Tap "allow" to allow notifications. We will send you a mobile alert every time we need your voice.
- In the app, tap the red "act now" button to message the board of supervisors.

For more info:

- Visit the [PTA Council](#), [County of Santa Clara](#), and [Stanford General Use Permit](#) websites. You can submit your comments directly via these websites.
- View the [recording of 12/12 School Info Meeting at JLS on YouTube](#). (Core material starts at 4:15 and ends at 15:48 time stamp.)
- [Palo Alto Online News Articles](#)

### **\*\*NEW\*\* Inclusive Resource Fair of Summer Camps & After-School Activities**

*Thu, Feb 7, 6:30-8:30 PM, JLS Middle School Auditorium, 480 E. Meadow Dr, Palo Alto*

Join us to meet 30+ providers of summer camps & after-school activities, who will present information about their programs and be available to talk 1:1 with parents. All providers can accommodate some students' special needs, either in an inclusive environment or a special program, and can discuss specific accommodations. Some offer on-site enrollment. Information on financial assistance available, and many providers offer fee waivers based on need. Organized by the Palo Alto Community Advisory Committee for Special Education, and co-sponsored by the Palo Alto Council of PTAs. Childcare and snacks for kids will be provided. Please RSVP for childcare to [paloaltocac@gmail.com](mailto:paloaltocac@gmail.com). For more information, including the complete list of vendors as it is finalized, go to [www.cacpaloalto.org](http://www.cacpaloalto.org).

## **Community**

### **今年最初のPAUSD Family Leadership Summit**

1月12日(土曜日) 8:00-16:00 パロアルトハイスクール50 Embarcadero Rd, Palo Alto  
PAUSD が最初の1st Joint Family Leadership Summit を小学生、中学、高校生の親のために主催しています。PAUSD は質の高いセッションで信頼を築くためにPalo Alto Housing, the Children's Health Council, CAC、我々のスタッフと共同してやっています。

今年のサミットは全ての両親に基本教育、特別な教育の経験を一日中勉強します。

最高責任者である Don Austinにこの街の視点を聞きに来てください。

セッションは5個のカテゴリ(卒業、進学準備、ソーシャルメディア、Twice Exception)があります

[RSVP](#) は今日です！是非1日でも少しでもいいので来てください！！ 詳しい情報は[ここ](#)です。

### **プレッシャー子供達に証明しよう！親A 教育イベントがFairmeadow Elementary Schoolであります。**

2月14日月曜、19:00-20:30 at Fairmeadow MP Room, 500 E Meadow Dr, Palo Alto  
Kiran Gaid, Modern Parent Coach,が自分たちの仕事をFour Surprising Secrets to Raise Happy, Successful Kids in a Pressure Cooker Worldにシェアします。PAUSD の家族には無料のイベントです。無料のベビーシットングがFairmeadow Library-eventで大人にだけ開催されます。

質問があったら [Kristen\\_podulka@yahoo.com](mailto:Kristen_podulka@yahoo.com)ここに連絡をください。

<http://www.theconnectedfamily.net/>

### **シリコンバレー男子合唱部オーディション**

予約制、1月15日火曜日

今年の合唱部オーディションはダウндаウンパロアルト (600 Homer Ave)600 Homer Ave)で開催されます。2年生から5年生の男子向け。高校生、中学生は上級レベルに参加できます。SVBは一人一人にあったレッスンスケジュールがあります。SVBはStanford University Symphonic Chorus and Orchestra, West Bay Opera, Schola Cantorum of Mountain Viewやスポーツイベントで国家も歌ったりします。

### **Martin Luther King Jr. Day お祝い**

1月21日月曜日、午前10時から1時、Mitchell Park Community Center, 3700 Middlefield Rd, Palo Alto  
The City of Palo Alto and Youth Community Serviceが多様性をMLKの日にお祝いします。このイベントは地元の法人、ゲストスピーカー、青年のためのアクティビティ、パフォーマンスなどがあります。詳細：[YouthCommunityService.org/MLK](http://YouthCommunityService.org/MLK).

### **Palo Alto Chamber Orchestra (PACO) 冬季コンサート**

PACOによる冬季コンサート（1月から3月）をお楽しみください。バロック、クラシック、ロマンチック、現代音楽などを演奏します。全てのコンサートは無料です：

1月27日日曜日、午後3時、Palo Alto Art Center, Preparatory Orchestra

2月3日日曜日、正午、Palo Alto Art Center, Superstrings Orchestra

2月10日日曜日、午後3時、Cubberley Theatre, Sinfonia Orchestra

3月2日日曜日、午後3時、Palo Alto Art Center, Debut Orchestra

3月9日土曜日、午後7時半、St. Mark's Episcopal Church, Senior PACO Orchestra

詳細は [www.pacomusic.org](http://www.pacomusic.org) もしくは[info@pacomusic.org](mailto:info@pacomusic.org)に連絡してください。

### **PA Art CenterもしくはMitchell Park Libraryで行われる美術教室**

生徒たちの創造性を広げるためにPalo Alto Art Center もしくは Mitchell Park Community Centerで行われる美術教室に参加しましょう。月曜日から土曜日にペイント、絵画、セラミック、写真、宝石、金属のクラスを提供しています。プリスクールから高校生全てが参加可能です。こちらの[案内書](#)をご覧ください。クラスは1月から3月まで行なっています。質問はRebecca Passarello ([rebecca.passarello@cityofpaloalto.org](mailto:rebecca.passarello@cityofpaloalto.org)、650-617-3509)まで。

**原文：**

### **1st Annual PAUSD Family Leadership Summit**

Sat, Jan 12, 8 AM-4:30 PM, Palo Alto High School, 50 Embarcadero Rd, Palo Alto

PAUSD hosts its 1st Joint Family Leadership Summit for parents of children in elementary, middle and high school. PAUSD has partnered with Palo Alto Housing, the Children's Health Council, CAC, and our very own staff, to bring you high quality sessions designed to build trust, transparency, and meaningful engagement. This year's Summit is an all-day learning experience for ALL parents - General Education and Special Education alike. Come meet Superintendent Don Austin and hear about his vision for the District. Numerous sessions are offered under each of the 5 major strands ranging from graduation and college readiness to social media and the Twice Exceptional student. [RSVP](#) today! Come for the whole day or just part. More info [here](#).

### **Pressure-Proof Kids! A Parent Education Event at Fairmeadow Elementary School**

*Mon, Jan 14, 7-8:30 PM, Fairmeadow MP Room, 500 E Meadow Dr, Palo Alto*

Kiran Gaiind, Modern Parent Coach, will share her work on Four Surprising Secrets to Raise Happy, Successful Kids in a Pressure Cooker World. Free event, open to all PAUSD families. Free babysitting provided in Fairmeadow Library-event for adults only. Contact: [Kristen\\_podulka@yahoo.com](mailto:Kristen_podulka@yahoo.com) with questions. <http://www.theconnectedfamily.net/>

### **Silicon Valley Boychoir Auditions**

*By appointment, through Tue, Jan 15*

Auditions for the January semester will be held at the choir's rehearsal location near downtown Palo Alto (600 Homer Ave). Open to 2nd-5th grade boys. High school and middle school boys with choral experience may audition for upper levels. SVB provides a personalized approach to teaching singing, music theory, and sight-reading, while providing flexible scheduling for busy families. In addition to their own winter and spring concerts, SVB performs for local events including appearances with Stanford University Symphonic Chorus and Orchestra, West Bay Opera, Schola Cantorum of Mountain View, and singing the national anthem at sporting events. Email [info@svboychoir.org](mailto:info@svboychoir.org) or visit <http://svboychoir.org>.

### **Martin Luther King Jr. Day of Celebration**

*Mon, Jan 21, 10 AM-1 PM Mitchell Park Community Center, 3700 Middlefield Rd, Palo Alto*

The City of Palo Alto and Youth Community Service are celebrating diversity through an afternoon event in honor of Dr. Martin Luther King Jr. This event will give the Palo Alto and surrounding communities the opportunity to celebrate diversity through the words and inspiration of Dr. Martin Luther King Jr. The festivities include local organizations, guest speakers, service activities for youth & teens, music, performances, and a legacy exhibition displaying different periods of the civil rights movement. For more information, please visit [YouthCommunityService.org/MLK](http://YouthCommunityService.org/MLK).

### **Palo Alto Chamber Orchestra (PACO) Winter Concerts**

Enjoy a series of winter concerts (January through March) featuring PACO's talented young musicians. You'll be fascinated by the array of works ranging from Baroque, Classical, Romantic to Contemporary by well-known composers Mozart, Handel and Dvorak just to name a few. All concerts are admission FREE and for the entire family to enjoy.

Sun, Jan 27, 3 PM, Palo Alto Art Center, Preparatory Orchestra

Sun, Feb 3, 12 PM, Palo Alto Art Center, Superstrings Orchestra

Sun, Feb 10, 3 PM, Cubberley Theatre, Sinfonia Orchestra

Sun, Mar 3, 3 PM, Palo Alto Art Center, Debut Orchestra

Sat, Mar 9, 7:30 PM, St. Mark's Episcopal Church, Senior PACO Orchestra

For more information and the 2018-19 season calendar, please visit [www.pacomusic.org](http://www.pacomusic.org) or email [info@pacomusic.org](mailto:info@pacomusic.org).



**Art Classes at the PA Art Center or Mitchell Park Library**

Unleash the creativity in your student by signing up for one of art classes at the Palo Alto Art Center or the Mitchell Park Community Center. We offer classes Monday-Saturday in painting, drawing, ceramics, photography and jewelry and metal working for students ages preschool through high school. Please review our [brochure](#) for class information and live links to registration. Classes will run January-March 2019. Questions? Please contact Rebecca Passarello ([rebecca.passarello@cityofpaloalto.org](mailto:rebecca.passarello@cityofpaloalto.org) or 650-617-3509).